

Súd: Okresný súd Nové Mesto nad Váhom  
Spisová značka: 4C/376/2015  
Identifikačné číslo súdneho spisu: 3515208071  
Dátum vydania rozhodnutia: 20. 07. 2017  
Meno a priezvisko sudcu, VSÚ: JUDr. Andrea Vojteková Fejérová  
ECLI: ECLI:SK:OSNM:2017:3515208071.2

## ROZSUDOK V MENE SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Okresný súd Nové Mesto nad Váhom sudkyňou JUDr. Andreou Vojtekovou Fejérovou v právnej veci žalobcu: Secapital S.á.r.L., so sídlom 2 Avenue Charles de Gaulle, L-1653, Luxemburk, reg. číslo: B 108305, zastúpený: Gallo, s.r.o., so sídlom Jilemnického 30, Martin, proti žalovanému: W. K., N.. XX.XX.XXXX, A. Y. XXXX/X, N. V. N. M., o zaplatenie 110,18 Eur s príslušenstvom, takto

### rozhodol:

I. Žalovaný je povinný zaplatiť žalobcovi sumu 31,64 Eur spolu s úrokmi z omeškania vo výške 8,75 % ročne zo sumy 31,64 Eur od 04.09.2012 do zaplatenia, a to do troch dní od právoplatnosti tohto rozsudku.

II. V zvyšnej časti sa žaloba zamieta.

III. Žalovanej sa náhrada trov konania nepriznáva.

### odôvodnenie:

1. Právny predchodca žalobcu spoločnosť Consumer Finance Holding a.s. sa podanou žalobou domáhal, aby súd zaviazal žalovaného na zaplatenie sumy 110,18 Eur spolu s úrokom z omeškania vo výške 8,75 % ročne od 04.09.2012 do zaplatenia. Uviedol, že právny predchodca žalobcu a žalovaný uzatvorili dňa 13.12.2010 zmluvu o pôžičke evid. č. XXXXXXXX, na základe ktorej poskytol právny predchodca žalobcu žalovanému celkovú sumu pôžičky 278,80 Eur. Žalovaný mal splácať pôžičku v pravidelných 24 mesačných splátkach v sume 11,20 Eur, zaplatil len sumu 181,36 Eur. Žalovaný porušil povinnosť splácať sumu riadne a včas, preto právny predchodca žalobcu v súlade so zmluvou listom zo dňa 24.08.2012 vyzval žalovaného k úhrade všetkých splátok jednorazovo. Celkový dlh ku dňu podania žaloby predstavuje sumu 110,18 Eur.

2. Uznesením zo dňa 12.01.2016, č.k. 4C/376/2015-25, tunajší súd pripustil, aby do konania na miesto doterajšieho žalobcu Consumer Finance Holding, a.s. vstúpil ako žalobca spoločnosť Secapital S.á.r.L.. Uznesenie nadobudlo právoplatnosť dňa 05.02.2016.

3. Pobyt žalovaného nebol známy, preto ho súd upovedomil o podanej žalobe oznámením na úradnej tabuli súdu a webovej stránke súdu.

4. Podľa § 297 písm. b) Civilného sporového poriadku (ďalej len „C.s.p.“) súd na prejednanie sporu nariadi pojednávanie. Pojednávanie nie je potrebné nariadiť, ak ide iba o otázku jednoduchého právneho posúdenia veci, skutkové tvrdenia strán nie sú sporné a hodnota sporu bez príslušenstva neprevyšuje 1 000 eur.

5. Podľa § 219 ods. 3 C.s.p. vo veciach, v ktorých súd rozhoduje rozsudkom bez nariadenia pojednávania, oznámi miesto a čas verejného vyhlásenia rozsudku na úradnej tabuli súdu a na webovej

stránke príslušného súdu v lehote najmenej päť dní pred jeho vyhlásením. Ak o to strana požiada, súd jej oznámi miesto a čas verejného vyhlásenia rozsudku aj elektronickými prostriedkami.

6. Vzhľadom k tomu, že v tomto konaní ide o spor jednoduchého právneho posúdenia veci a hodnota spotrebiteľského sporu nepresahuje 1.000,- Eur, súd vyvesil dňa 14.07.2017 oznam na úradnej tabuli súdu a na webovej stránke súdu, že dňa 20.07.2017 o 8.40 hod. na tunajšom súde bude vo veci verejne vyhlásený rozsudok.

7. Súd vykonal dokazovanie oboznámením zmluvy o pôžičke vrátane všeobecných podmienok, výpoveďou zmluvy vrátane doručky, prehľadom splátok, zmluvy o postúpení pohľadávok zo dňa 01.10.2015, pričom zistil tento skutkový stav veci:

8. Právny predchodca žalobcu je obchodná spoločnosť zapísaná v obchodnom registri, žalovaný je fyzická osoba - podnikateľ.

9. Z predloženej Zmluvy o pôžičke č.XXXXXXXXXX zo dňa 13.12.2010 súd zistil, že právny predchodca žalobcu poskytol žalovanému pôžičku vo výške 213,- Eur. Pôžičku sa žalovaný zaviazal splácať v 24-ich mesačných splátkach po 11,20 Eur, Ročná úroková sadzba bola 26,11 %, ročná percentuálna miera nákladov (RPMN) bola určená vo výške 26,11 %, priemerná RPMN 44,57 %. Celkové náklady spotrebiteľa predstavovali sumu 55,80 Eur.

10. Žalovaný neplatil splátky v súlade so zmluvou, z celkovej dlžnej sumy zaplatil 181,36 Eur, čo vyplýva z prehľadu splátok a úhrad. Právny predchodca žalobcu predmetnú zmluvu vypovedal listom zo dňa 24.08.2012.

11. Podľa § 3 ods. 1 Občianskeho zákonníka, výkon práv a povinností vyplývajúcich z občianskoprávných vzťahov nesmie bez právneho dôvodu zasahovať do práv a oprávnených záujmov iných a nesmie byť v rozpore s dobrými mravmi.

12. Podľa § 52 ods. 1 až 4 Občianskeho zákonníka, spotrebiteľskou zmluvou je každá zmluva bez ohľadu na právnu formu, ktorú uzatvára dodávateľ so spotrebiteľom. Ustanovenia o spotrebiteľských zmluvách, ako aj všetky iné ustanovenia upravujúce právne vzťahy, ktorých účastníkom je spotrebiteľ, použijú sa vždy, ak je to na prospech zmluvnej strany, ktorá je spotrebiteľom. Odlišné zmluvné dojednania alebo dohody, ktorých obsahom alebo účelom je obchádzanie tohto ustanovenia, sú neplatné. Dodávateľ je osoba, ktorá pri uzatváraní a plnení spotrebiteľskej zmluvy koná v rámci predmetu svojej obchodnej alebo inej podnikateľskej činnosti. Spotrebiteľ je fyzická osoba, ktorá pri uzatváraní a plnení spotrebiteľskej zmluvy nekoná v rámci predmetu svojej obchodnej činnosti alebo inej podnikateľskej činnosti.

13. Podľa § 53 ods. 1, 2 Občianskeho zákonníka, spotrebiteľské zmluvy nesmú obsahovať ustanovenia, ktoré spôsobujú značnú nerovnováhu v právach a povinnostiach zmluvných strán v neprospech spotrebiteľa (ďalej len "neprijateľná podmienka"). To neplatí, ak ide o zmluvné podmienky, ktoré sa týkajú hlavného predmetu plnenia a primeranosti ceny, ak tieto zmluvné podmienky sú vyjadrené určito, jasne a zrozumiteľne alebo ak boli neprijateľné podmienky individuálne dojednané. Za individuálne dojednané zmluvné ustanovenia sa nepovažujú také, s ktorými mal spotrebiteľ možnosť oboznámiť sa pred podpisom zmluvy, ak nemohol ovplyvniť ich obsah.

14. Podľa § 54 ods. 1, 2 Občianskeho zákonníka, zmluvné podmienky upravené spotrebiteľskou zmluvou sa nemôžu odchýliť od tohto zákona v neprospech spotrebiteľa. Spotrebiteľ sa najmä nemôže vopred vzdať svojich práv, ktoré mu tento zákon priznáva, alebo si inak zhoršiť svoje zmluvné postavenie. V pochybnostiach o obsahu spotrebiteľských zmlúv platí výklad, ktorý je pre spotrebiteľa priaznivejší.

15. Podľa § 1 ods. 1 až 2 zákona č. 129/2010 Z. z. v znení účinnom ku dňu uzatvorenia zmluvy o pôžičke tento zákon upravuje práva a povinnosti súvisiace s poskytovaním spotrebiteľského úveru na základe zmluvy o spotrebiteľskom úvere, podmienky poskytovania spotrebiteľského úveru, náležitosti zmluvy o spotrebiteľskom úvere, spôsob výpočtu celkových nákladov spotrebiteľa spojených s poskytovaním spotrebiteľského úveru a ďalšie opatrenia na ochranu spotrebiteľa. Spotrebiteľským úverom na účely tohto zákona je dočasné poskytnutie peňažných prostriedkov na základe zmluvy o spotrebiteľskom

úvere vo forme pôžičky, úveru, odloženej platby alebo obdobnej finančnej pomoci poskytnutej veriteľom spotrebiteľovi.

16. Podľa § 2 písm. a) a písm. b) zákona č. 129/2010 Z. z. o spotrebiteľských úveroch, na účely tohto zákona sa rozumie a) spotrebiteľom fyzická osoba, ktorá nekoná v rámci predmetu svojho podnikania alebo povolania, b) veriteľom fyzická osoba alebo právnická osoba, ktorá ponúka alebo poskytuje spotrebiteľský úver v rámci svojej podnikateľskej činnosti.

17. Podľa § 9 ods. 1, 2 zákona č. 129/2010 Z. z. o spotrebiteľských úveroch platného v čase uzavretia zmluvy, zmluva o spotrebiteľskom úvere musí mať písomnú formu. Každá zmluvná strana dostane najmenej jedno jej vyhotovenie v listinnej podobe alebo na inom trvanlivom médiu, ktoré je dostupné spotrebiteľovi. Zmluva o spotrebiteľskom úvere okrem všeobecných náležitostí podľa Občianskeho zákonníka musí obsahovať tieto náležitosti:

- a) druh spotrebiteľského úveru,
- b) obchodné meno, sídlo a identifikačné číslo veriteľa, ak ide o právnickú osobu, alebo meno, priezvisko, miesto podnikania alebo adresu trvalého pobytu a identifikačné číslo veriteľa, ak ide o fyzickú osobu; ak je zmluvnou stranou aj finančný agent, zmluva o spotrebiteľskom úvere obsahuje aj údaje o ňom v rozsahu údajov ako u veriteľa, podľa toho, či ide o finančného agenta právnickú osobu alebo fyzickú osobu,
- c) adresu predávajúceho, na ktorej môže spotrebiteľ uplatniť reklamáciu alebo sťažnosť,
- d) meno, priezvisko a adresu trvalého pobytu spotrebiteľa,
- e) identifikáciu osoby, ktorej vlastnícke právo k tovaru alebo službe neprechádza na spotrebiteľa okamihom odovzdania a prevzatia tovaru alebo služby, a podmienky nadobudnutia vlastníckeho práva k tomuto tovaru alebo službe spotrebiteľom,
- f) dobu trvania zmluvy o spotrebiteľskom úvere a termín konečnej splatnosti spotrebiteľského úveru,
- g) celkovú výšku a konkrétnu menu spotrebiteľského úveru a podmienky upravujúce jeho čerpanie,
- h) opis tovaru alebo služby, na ktoré sa zmluva o spotrebiteľskom úvere vzťahuje, a cenu tovaru alebo služby, ak ide o spotrebiteľský úver vo forme odloženej platby za tovar alebo poskytnutú službu alebo ak ide o zmluvu o viazanom spotrebiteľskom úvere,
- i) úrokovú sadzbu spotrebiteľského úveru, podmienky, ktoré upravujú jej uplatňovanie, index alebo referenčnú úrokovú sadzbu, na ktorý je výška úrokovej sadzby spotrebiteľského úveru naviazaná, ako aj časové obdobia, v ktorých dochádza k zmene výšky úrokovej sadzby spotrebiteľského úveru, podmienky a spôsob vykonania tejto zmeny; ak sa za rôznych podmienok uplatňujú rôzne úrokové sadzby spotrebiteľského úveru, uvádzajú sa tieto informácie o všetkých uplatniteľných úrokových sadzbách spotrebiteľského úveru,
- j) ročnú percentuálnu mieru nákladov a celkovú čiastku, ktorú musí spotrebiteľ zaplatiť, vypočítané na základe údajov platných v čase uzatvorenia zmluvy o spotrebiteľskom úvere; uvedú sa všetky predpoklady použité na výpočet tejto ročnej percentuálnej miery nákladov,
- k) výšku, počet a termíny splátok istiny, úrokov a iných poplatkov, prípadné poradie, v ktorom sa budú splátky priraďovať k jednotlivým nesplateným zostatkom s rôznymi úrokovými sadzbami spotrebiteľského úveru na účely jeho splatenia,
- l) právo spotrebiteľa vyžiadať si výpis z účtu vo forme amortizačnej tabuľky podľa odseku 5, ak sa amortizuje istina na základe zmluvy o spotrebiteľskom úvere na dobu určitú, a to bezplatne a kedykoľvek počas celej doby trvania zmluvy o spotrebiteľskom úvere,
- m) súhrnný prehľad, ktorý obsahuje lehoty a podmienky splácania úrokov a súvisiacich pravidelných a nepravidelných poplatkov, ak sa poplatky a úroky majú platiť bez amortizácie istiny,
- n) prípadne poplatky za vedenie jedného alebo viacerých účtov, na ktorých sa zaznamenávajú platobné transakcie a čerpania, ak je otvorenie účtu povinné, spoločne s poplatkami za používanie platobných prostriedkov na platobné transakcie a čerpania a inými poplatkami vyplývajúcimi zo zmluvy o spotrebiteľskom úvere a podmienkami, za akých sa tieto poplatky môžu zmeniť,
- o) úrokovú sadzbu, ktorá sa použije v prípade omeškania spotrebiteľa s platením splátok, a spôsob jej úpravy a prípadné poplatky pri neplnení zmluvy o spotrebiteľskom úvere,
- p) upozornenie týkajúce sa následkov nesplácania spotrebiteľského úveru,
- q) veriteľom vyžadované ručenie alebo poistenie,
- r) výšku poplatkov hradených spotrebiteľom za úkony notára, ak sú veriteľovi známe,
- s) informácie o právach podľa § 15 a podmienky ich uplatnenia,

t) právo na splatenie spotrebiteľského úveru pred lehotou splatnosti, postup pri takom splatení spotrebiteľského úveru a spôsob určenia výšky poplatku za splatenie spotrebiteľského úveru pred lehotou splatnosti podľa § 16,  
u) spôsob zániku záväzku zo zmluvy o spotrebiteľskom úvere,  
v) informáciu o možnosti mimosúdneho riešenia sporov zo zmluvy o spotrebiteľskom úvere,  
w) právo na odstúpenie od zmluvy o spotrebiteľskom úvere, lehotu, počas ktorej možno toto právo uplatniť, a ďalšie podmienky jeho vykonania vrátane informácie o povinnosti spotrebiteľa zaplatiť čerpanú istinu a príslušný úrok podľa § 13 ods. 3, ako aj o výške úroku za deň alebo o spôsobe jej výpočtu,  
x) názov a adresu príslušného kontrolného orgánu podľa § 23,  
y) priemernú hodnotu ročnej percentuálnej miery nákladov na príslušný spotrebiteľský úver platnú k dňu podpisu zmluvy o spotrebiteľskom úvere, zverejnenú podľa § 21 ods. 2 za príslušný kalendárny štvrtrok; platnou priemernou hodnotou ročnej percentuálnej miery nákladov na príslušný spotrebiteľský úver pri zmluvách o spotrebiteľskom úvere uzatvorených do 15 kalendárnych dní po zverejnení priemernej hodnoty ročnej percentuálnej miery nákladov za príslušný kalendárny štvrtrok je priemerná hodnota ročnej percentuálnej miery nákladov na príslušný spotrebiteľský úver za predchádzajúci kalendárny štvrtrok.

18. Podľa § 11 ods. 1 písm. a) uvedeného zákona, poskytnutý spotrebiteľský úver sa považuje za bezúročný a bez poplatkov ak a/ zmluva o spotrebiteľskom úvere nemá písomnú formu podľa § 9 ods. 1 a neobsahuje náležitosti podľa § 9 ods. 2 písm. a) až k), r) a y) a § 10 ods. 1, b) je v zmluve o spotrebiteľskom úvere uvedená nesprávne ročná percentuálna miera nákladov v neprospech spotrebiteľa.

19. Podľa ustanovenia § 524 ods. 1 a 2 Občianskeho zákonníka, veriteľ môže svoju pohľadávku aj bez súhlasu dlžníka postúpiť písomnou zmluvou inému. S postúpenou pohľadávkou prechádza aj jej príslušenstvo a všetky práva s ňou spojené.

20. Podľa ustanovenia § 526 ods. 1 a 2 Občianskeho zákonníka, postúpenie pohľadávky je povinný postupca bez zbytočného odkladu oznámiť dlžníkovi. Dokiaľ postúpenie pohľadávky nie je oznámené dlžníkovi alebo dokiaľ postupník postúpenie pohľadávky dlžníkovi nepreukáže, zbaví sa dlžník záväzku plnením postupcovi. Ak postúpenie pohľadávky oznámi dlžníkovi postupca, nie je dlžník oprávnený sa dožadovať preukázania zmluvy o postúpení.

21. Zákon č. 129/2010 Z. z. o spotrebiteľských úveroch v ustanovení 9 ods.2 písm. k/ ukladá ako kogentnú náležitosť zmluvy o spotrebiteľskom úvere výšku, počet a termíny splátok istiny, úrokov a iných poplatkov, prípadné poradie, v ktorom sa budú splátky priraďovať k jednotlivým nesplateným zostatkom s rôznymi úrokovými sadzbami spotrebiteľského úveru na účely jeho splatenia. Ak sa takýto údaj v zmluve nenachádza, treba úver podľa §11 ods. 1 cit. zákona považovať za bezúročný a bez poplatkov. Tento údaj, a to konkrétne výška, počet a termíny splátok istiny, úrokov a iných poplatkov, prípadné poradie, v ktorom sa majú splátky priraďovať k jednotlivým nesplateným zostatkom s rôznymi úrokovými sadzbami spotrebiteľského úveru na účely jeho splatenia v zmluve o úvere, uzavretej medzi právny predchodcom žalobcu a žalovaným absentuje. Tiež v zmluve absentuje údaj o konečnej splatnosti úveru podľa písm. f/ citovaného ustanovenia, pričom tento musí byť vyjadrený konkrétnym dátumom. Žalovaný má tak povinnosť vrátiť žalobcovi len rozdiel medzi sumou, ktorú si reálne požičal a sumou, ktorú žalobcovi vrátil. V danom prípade ide o sumu 31,64 Eur. (poskytnutý úver vo výške 213,- Eur mínus úhrady žalovaného spolu vo výške 181,36 Eur ).

22. Žalobca nadobudol predmetnú pohľadávku na základe Zmluvy o postúpení pohľadávok, uzatvorenej dňa 01.10.2015 ako postupcom - spoločnosťou Consumer Finance Holding, a.s a žalobcom ako postupníkom.

23. Z uvedených dôvodov súd zaviazal žalovaného zaplatiť žalobcovi sumu 31,64 Eur, s poukazom na § 524 a § 526 Občianskeho zákonníka.

24. K zaplateniu tejto sumy súd žalovaného zaviazal spolu so zákonnými úrokmi z omeškania vo výške 8,75 % z dlžnej sumy od 04.09.2012 do zaplatenia. Úroky z omeškania súd priznal žalobcovi podľa § 517 ods. 2 Občianskeho zákonníka v spojení s ustanovením § 3 ods. 1 nariadenia vlády č. 87/1995 Z. z.

25. Vo zvyšnej časti súd návrh ako nedôvodný zamietol.

26. Podľa § 255 ods. 1 C.s.p., súd prizná strane náhradu trov konania podľa pomeru jej úspechu vo veci.

27. Podľa § 255 ods. 2 C.s.p., ak mala strana vo veci úspech len čiastočný, súd náhradu trov konania pomerne rozdelí, prípadne vysloví, že žiadna zo strán nemá na náhradu trov konania právo.

28. Podľa § 262 ods. 2 C.s.p. o výške náhrady trov konania rozhodne súd prvej inštancie po právoplatnosti rozhodnutia, ktorým sa konanie končí, samostatným uznesením, ktoré vydá súdny úradník.

29. O trovách konania súd rozhodol v súlade s § 255 ods. 1 a 2, v spojení s § 262 ods. 1 C.s.p. tak, že pomerne úspešnejšej žalovanej nepriznal náhradu trov konania, pretože žalovanej v konaní žiadne trovy nevznikli, tieto si neuplatnila. (žalovaná suma 110,18 Eur, priznaná suma 31,64 Eur, úspech žalobcu je tak vo výške 28,71% a úspech žalovaného je vo výške 71,29 %, úspech žalovanej je tak po odpočítaní úspechu žalovaného vo výške 42,58 %).

#### **Poučenie:**

Proti tomuto rozhodnutiu je možné podať odvolanie do 15 dní odo dňa jeho doručenia na Krajský súd v Trenčíne cestou tunajšieho súdu písomne, v dvoch vyhotoveniach.

V odvolaní sa uvedie, ktorému súdu je určené, kto ho robí, ktorej veci sa týka, čo sa ním sleduje, uvedie sa spisová značka, ďalej sa uvedie proti ktorému rozhodnutiu smeruje, v akom rozsahu sa napáda, z akých dôvodov sa rozhodnutie považuje za nesprávne (odvolacie dôvody) a čoho sa odvolateľ domáha (odvolací návrh). Odvolanie musí byť podpísané.

Rozsah, v akom sa rozhodnutie napáda, môže odvolateľ rozšíriť len do uplynutia lehoty na podanie odvolania.